

Cumbia

COFFEE 66 HEAT

Cafetera de goteo / Drip coffee Machine / Кавоварка крапельна/Кофеварка капельная



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Інструкція з експлуатації
Руководство по
эксплуатации

Instrucciones de seguridad	3
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	18
Veiligheidsvoorschriften	21
Instrukcje bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	30
4. Limpieza y mantenimiento	31
5. Consejos	31
6. Especificaciones técnicas	32
7. Reciclaje de electrodomésticos	32
8. Garantía y SAT	32

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	34
4. Cleaning and maintenance	35
5. Tips	35
6. Technical specifications	36
7. Disposal of old electrical appliances	36
8. Technical support and warranty	36

ЗМІСТ

1. Інструкція з техніки безпеки	38
2. Компоненти пристрою	38
3. Перед першим використанням	38
4. Експлуатація пристрою	39
5. Очищення та обслуговування пристроїв	40
6. Поради з експлуатації	40
7. Технічні характеристики	40
8. Утилізація старих електроприладів	40
9. Сервіс і гарантія	41

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	58
2. Перед первым использованием	60
3. Эксплуатация устройства	60
4. Чистка и обслуживание устройства	61
5. Устранение неисправностей	65
6. Технические характеристики	67
7. Утилизация старых электроприборов	68
8. Сервисное обслуживание и гарантия	68

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto. No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual.

La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.



No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante, ya que podría ocasionar daños.

No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

No utilice el producto en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.

No mueva el dispositivo cuando esté encendido o contenga bebidas calientes.

Antes de conectar o desconectar el cable de la toma de corriente, asegúrese de que todos los botones y controles están apagados.

No retire la carcasa inferior del dispositivo para evitar riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

Utilice agua embotellada para obtener mejores resultados. No utilice agua ni otros líquidos calientes, el producto podría dañarse.

No abra el filtro ni levante o retire la tapa del depósito durante el funcionamiento para evitar derrames.

El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.

Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Aviso: el cable de alimentación proporcionado es corto para reducir la probabilidad de que se enrede o se vuelque. Puede utilizar cables alargadores con precaución.

Instrucciones de seguridad de la jarra de cristal

La jarra de cristal está diseñada para ser utilizada únicamente con este producto. No la utilice con ninguna otra cafetera de goteo ni la meta dentro del microondas.

No remueva con una cuchara ni con otro utensilio dentro de la jarra.

No utilice la jarra si el cristal está agrietado o si el asa está suelta o aflojada. Si el cristal está agrietado, no beba de la jarra.

Nunca utilice cubitos de hielo dentro de la jarra ni la coloque dentro de la nevera.

No beba directamente de la jarra.

No incline ni gire la jarra, el líquido podría verterse.

Al trasladar la jarra cójala siempre del asa.

No deje la jarra vacía encima de la placa calentadora para evitar que se agriete.

ADVERTENCIA: Este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua o café en su interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. All safety instructions should be closely followed when using the appliance. Do not use the appliance for other than intended use.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.



Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors. Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens or near open flames.

Do not move the appliance when it is on or when it contains hot liquids.

Before connecting or disconnecting the cord from the power supply, make sure all the buttons and controllers are off.

Do not remove the appliance's bottom cover in order to avoid risk of fire or electric shock. Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.

Use bottled water for best results. Do not use warm water or other liquids, these may cause product damage.

Do not open the filter basket or lift or remove the tank cover during operation to avoid risk of scalding.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Note: A short power-supply cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

Glass jar's safety instructions

The glass jar is designed to be used only with this product. Do not use it in any other drip-type coffee maker or in a microwave oven.

Do not stir inside the jar with a spoon or other utensils.

Do not use a cracked glass jar or a jar having a loose or weakened handle. If the glass is cracked, do not drink from it.

Never use ice cubes inside the jar or place it inside the refrigerator

Never drink directly from the jar.

Do not tilt or overturn the jar to avoid liquids from flowing out.

When carrying the jar, always use the handle.

Do not leave the glass jar empty on the warming plate to avoid it from cracking.

WARNING: This product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water or coffee drops inside it.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

При використанні пристрою необхідно строго дотримуватися всіх інструкцій з техніки безпеки. Не використовуйте прилад не за призначенням.

Температура доступних поверхонь може бути високою під час використання і може викликати опіки. Не торкайтеся до гарячих поверхонь під час або ж відразу після використання.



Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину приладу в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилки або включати прилад.

Вимикайте і відключайте пристрій від електромережі, коли він не використовується і перед його очисткою. Тягніть за вилку, а не за кабель для від'єднання пристрою від розетки. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити в уповноваженому центрі Cecotec. Не використовуйте будь-які аксесуари, що не були рекомендовані компанією Cecotec, оскільки вони можуть стати причиною травм або пошкоджень.

Не перекручуйте, не згинайте, не напружуйте і не пошкоджуйте шнур живлення будь-яким чином. Бережіть його від гострих країв і джерел тепла. Не дозволяйте йому торкатися гарячих поверхонь. Не дозволяйте шнуру звисати з краю робочої поверхні або стільниці.

Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Він не підходить для комерційного або промислового використання. Не використовуйте на відкритому повітрі.

Не використовуйте пристрій на вулиці, поруч з газовою або електричною плитою, в печах з підігрівом або поруч з відкритим вогнем.

Не переносьте прилад, коли він включений або містить розігріту рідину.

Перед включенням або відключенням шнура від джерела живлення, переконайтеся, що всі кнопки і контролери на пристрої вимкнені.

Не знімайте нижню кришку пристрою, щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Зв'яжіться з офіційним сервісним центром Secotec для отримання допомоги по роботі пристрою.

Використовуйте бутильовану воду для досягнення найкращих результатів. Не використовуйте теплу воду або інші рідини, це може привести до пошкодження продукту.

Під час роботи не відкривайте кошик фільтра, не виймайте і не знімайте кришку бака, щоб уникнути опіків.

Пристрій не призначений для використання дітьми віком до 8 років, діти старше 8 років, можуть використовувати пристрій якщо вони знаходяться під постійним наглядом дорослих.

Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також без відповідного досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики використання.

Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли вони користуються пристроєм або, пристрій працює поряд з ними.

Примітка: Короткий кабель живлення спеціально встановлений для зменшення ризику заплутатися і спіткнутися об довший кабель.

Можна користуватися подовжувачем в разі, якщо забезпечується безпека при його використанні.

Інструкція з експлуатації скляного глечика

Скляний глечик призначений для використання тільки з цим пристроєм. Не використовуйте його в будь-якій іншій кавоварці крапельного типу або в мікрохвильовій печі. Не перемішуйте рідину ложкою або іншими приладами всередині глечика.

Не користуйтеся тріснутим скляним глечиком або глечиком зі зламанною або ослабленою ручкою. Якщо скло тріснуло, не пийте з глечика.

Ніколи не кладіть кубики льоду всередину глечика і не кладіть глечик всередину холодильника.

Ніколи не пийте прямо з глечика.

Не нахилийте і не перевертайте глечик, щоб уникнути витікання рідини.

При перенесенні глечика завжди використовуйте ручку.

Не залишайте скляний глечик порожнім на нагрівальній панелі, щоб уникнути розтріскування глечика.

УВАГА: це пристрій пройшов контроль якості до його передачі в продаж з метою забезпечення його належного функціонування. Після тестування контролю якості, пристрій ретельно очищується, тому всередині можуть знаходитися залишки води або краплі кави.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie im Bedienungsanleitung beschrieben.

Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.



Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.

Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt

bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backöfen.

Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder voll mit warmen Getränken ist.

Überprüfen Sie, dass die Schalter und die Kontrolle ausgeschaltet sind, vor das Kabel aus der Steckdosen ziehen oder es anschließen.

Nehmen Sie die untere Gehäuse des Gerätes nicht aus, um Brandgefahr und Stromschlag zu verhüten. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

Benutzen Sie stilles Mineralwasser, um bessere Elerbnisse zu erreichen. Benutzen Sie kein warmes Wasser oder andere Flüssigkeiten, weil das Produkt schaden könntet.

Öffnen Sie den Filter nicht und decken Sie den Deckel des Tanks nicht ab während des Betriebs, um Überlaufen zu vermeiden.

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.

Dieses Gerät darf von Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass sie bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.

Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweis: Das mitgelieferte Stromkabel ist kurz, um Verwickelungen oder Umkippen zu vermeiden. Sie können Verlängerungskabel vorsichtig verwenden.

Sicherheitshinweis der Glaskanne

Die Glaskanne ist nur für dieses Produkt entworfen. Verwenden Sie die Kanne mit keiner anderer Filterkaffeemaschine, legen Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle ein.

Rühren Sie die Glaskanne mit keinem Löffel oder anderes.

Verwenden Sie die Glaskanne nicht, wenn das Glas gesprungen ist oder der Griff locker ist. Falls das Glas gesprungen ist, trinken Sie bitte nicht aus der Glaskanne.

Benutzen Sie die Kanne niemals für Eiswürfel und legen Sie sie nicht in den Kühlschrank.

Trinken Sie nicht direkt aus der Glaskanne.

Kippen oder drehen Sie nicht die Glaskanne, die Flüssigkeiten könnten verschütten.

Beim Umstellen der Glaskanne, halten Sie die Kanne am Griff fest.

Lassen Sie die Kanne leer auf dem Heizplatte nicht, um Sprünge zu vermeiden.

Hinweis: Dieser Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnunggemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser oder Kaffee in der Innenseite des Geräts verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto. Non utilizzare il dispositivo per nessun uso non specificato nel manuale.

La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo.



Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

Spegnere e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando e prima di pulirlo. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec, dato che potrebbe provocare danni.

Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per

uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare in esterni.

Non utilizzare il prodotto all'esterno, vicino a placche elettriche o a gas, fiamme o dentro forni.

Non muovere il dispositivo quando è acceso o contiene bevande calde.

Prima di collegare o scollegare il cavo dalla corrente, verificare che tutti i tasti e controlli siano spenti.

Non ritirare la copertura inferiore del dispositivo per evitare il rischio di incendio o di scarica elettrica. Non cercare di riparare il dispositivo per conto proprio. Per qualsiasi dubbio contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Utilizzare acqua imbottigliata per ottenere i migliori risultati. Non utilizzare acqua né altri liquidi caldi, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

Non aprire il filtro né alzare o ritirare il coperchio del serbatoio durante il funzionamento per evitare fuoriuscite.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la supervisione continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Avviso: il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di inciampare o intralci. È possibile utilizzare prolunghe con precauzione.

Istruzioni di sicurezza della caraffa in vetro

La caraffa in vetro è stata progettata per essere utilizzata solamente con questo prodotto. Non utilizzarla in nessun'altra macchina del caffè a goccia né all'interno del microonde.

Non girare con un cucchiaino né altro utensile all'interno della caraffa.

Non utilizzare la caraffa se il vetro è crepato o se il manico non è ben stretto. Se il vetro è danneggiato, non bere dalla caraffa.

Non utilizzare cubetti di ghiaccio all'interno della caraffa né collocarla all'interno del frigo.

Non bere direttamente dalla caraffa.

Non inclinare né girare la caraffa, il liquido potrebbe versarsi.

A spostare la caraffa prenderla sempre dal manico.

Non lasciare la caraffa vuota sopra la piastra riscaldante per evitare che si graffi.

AVVERTENZA: questo prodotto ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua o caffè al suo interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto. Não utilize o dispositivo para usos não especificados no manual.

A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.



Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Desligue o produto e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pelo fabricante, já que poderá causar danos.

Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de cocção.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou

industriais. Não utilize em exteriores.

Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.

Não mova o dispositivo quando estiver ligado ou contiver bebidas quentes.

Antes de conectar ou desconectar o cabo da toma de corrente, certifique-se de que todos os botões e controles estejam apagados.

Não retire a carcaça inferior do dispositivo para evitar risco de incêndio ou de descarga elétrica. Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida. Utilize água engarrafada para obter melhores resultados. Não utilize água nem outros líquidos quentes, o produto poderia ser danificado.

Não abra o filtro nem levante ou retire a tampa do depósito durante o funcionamento para evitar derrames.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Aviso: o cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o dispositivo tombe. Pode utilizar cabos extensores com precaução.

Instruções de segurança do jarro de vidro

O jarro de vidro está desenhado para ser utilizado unicamente com este produto. Não o utilize com nenhuma outra máquina de café de filtro nem o ponha dentro de microondas.

Não revolva com uma colher nem com outro utensílio dentro do jarro.

Não utilize o jarro si o vidro estiver rachado ou se a asa estiver solta ou afrouxada. Se o vidro estiver rachado, não beba do jarro.

Nunca utilize cubos de gelo dentro do jarro nem o coloque dentro do frigorífico.

Não beba diretamente do jarro.

Não incline nem vire o jarro, o líquido poderia ser derramado.

Quando mover o jarro, segure-o sempre da asa.

Não deixe o jarro vazio em cima da placa aquecedora para evitar que se danifique.

ADVERTÊNCIA: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exhaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de volgende voorschriften aandachtig voordat u het toestel gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt. Gebruik het toestel niet voor doeleinden die niet gespecificeerd zijn in deze handleiding.

De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het toestel in gebruik is of kort na het gebruik.



Dompel de kabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.

Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.

De voedingskabel mag niet verwrongen, gevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm de kabel tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg dat er geen contact is tussen de kabel en hete oppervlakken. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.

Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het niet buiten.

Gebruik het toestel niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Gebruik het toestel niet in de oven.

Verplaats het toestel niet wanneer het aan het werken is of warme dranken bevat.

Controleer of alle schakelaars uit zijn vooraleer u de stekker insteekt of uittrekt.

Verwijder de behuizing van het toestel niet om het risico op brand of elektrische ontladingen te voorkomen. Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de technische dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.

Gebruik flessenwater voor de beste resultaten. Gebruik geen warm water of andere vloeistoffen want deze zouden het toestel kunnen beschadigen.

Open de filter of het deksel niet terwijl het toestel aan het werken is om lekkage te vermijden.

Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Het toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.

Dit toestel kan gebruikt worden personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.

Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Opmerking: de kabel is kort om de kans op val- en struikelpartijen te verkleinen. U kan een verlengkabel gebruiken mits de nodige voorzorgen.

Veiligheidsvoorschriften voor de glazen kan

De kan is uitsluitend ontworpen om in dit toestel gebruikt te worden. Gebruik de kan niet met een ander toestel en zet ze niet in een microgolfoven.

Roer niet in de kan met keukengerei zoals lepels.

Gebruik de kan niet als het glas gebarsten is of als de handgreep los zit. Drink niks uit de kan als u merkt dat het glas gebarsten is.

Gebruik geen ijsblokjes in de kan en zet ze niet in de koelkast.

Drink niet rechtstreeks uit de kan.

Kantel of draai de kan niet, de vloeistof zou kunnen morsen.

Gebruik steeds het handvat om de kan te verplaatsen.

Zet de kan niet op de verwarmingsplaat als ze leeg is om te vermijden dat ze barst.

Waarschuwing: dit toestel wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na de kwaliteitscontrole wordt het artikel grondig schoongemaakt, om deze reden zouden er waterdruppels of koffieresten achter kunnen blijven in het apparaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zachować tę instrukcję dla wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Nie korzystaj z urządzenia w żadnych innych celach niż te opisane w niniejszej instrukcji.

Aparat w czasie pracy może nagrzewać się do wysokich temperatur i powodować oparzenia. Z tego powodu nie dotykaj jego gorących elementów, kiedy jest uruchomiony oraz zaraz po jego wyłączeniu.



Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie zostawiaj przewodów elektrycznych na działanie wody. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka lub jego uruchomieniem upewnij się, że masz suche ręce.

Wyłącz i rozłącz wtyczkę z prądu na czas nieużytkowania urządzenia lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Pociągnij za wtyczkę, aby odłączyć, nie ciągnij za kabel.

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nie używaj żadnego akcesorium, które nie zostało zalecone przez producenta, gdyż może spowodować szkody.

Nie skręcaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chronić przed ostrymi krawędziami i gorącem. Nie pozwól, aby kabel wszedł w kontakt z gorącymi przedmiotami. Kabel nie może zwisać z krawędzi przestrzeni roboczej.

Ten produkt został stworzony do użytku w domu. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.

Nie używaj produktu na zewnątrz.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz, blisko płyt grzewczych elektrycznych lub gazowych, ani w pobliżu pieców.

Nie ruszaj aparatem, kiedy pracuje lub znajduje się w nim gorący płyn.

Przed podłączeniem lub rozłączeniem kabla z gniazdka upewnij się, czy wszystkie kontrolki i przyciski są dezaktywowane.

Nie ściągać dolnej obudowy urządzenia, aby uniknąć ryzyka pożaru czy porażenia prądem. Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. W celu otrzymania informacji skontaktuj się z Serwisem Pomocy technicznej Cecotec.

Dla najlepszych efektów korzystaj z wody butelkowanej. Nie używaj gorącej wody ani innych płynów o wysokiej temperaturze, gdyż mogą one uszkodzić aparat.

Nie otwieraj filtra ani nie ściągać pokrywy zbiornika w czasie pracy urządzenia, aby nie rozchłapać jego zawartości.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli znajdują się pod stałą opieką.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, osoby z niepełnosprawnością ruchową lub umysłową, oraz osoby bez doświadczenia z podobnym sprzętem w obecności osoby odpowiedzialnej i świadomej zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użycia urządzenia, lub jeśli uprzednio zostały dokładnie poinstruowane w zakresie jego obsługi.

Zwróć uwagę czy dzieci nie używają urządzenia do zabawy. Zachowaj szczególną czujność, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub gdy jest używane w ich pobliżu.

Uwaga: kabel zasilający dołączony do zestawu jest krótki, aby zmniejszyć możliwość jego zaplątania się lub upadku. Możesz korzystać z przedłużaczy, jednak rób to ostrożnie.

Instrukcje bezpieczeństwa dot. korzystania ze szklanego dzbanka

Dzbanka należy używać wyłącznie do obsługi tego ekspresu. Nie korzystaj z niego z żadnymi innymi ekspresami ani nie wkładaj go do mikrofalówki.

Nie mieszaj zawartości w dzbanku żadnym narzędziem.

Zaniechaj korzystania z dzbanka, jeśli pękł bądź jego uchwyt jest poluzowany. Nie pij z dzbanka, kiedy szkło jest pęknięte.

Nigdy nie wrzucaj do dzbanka kostek lodu ani nie wstawiaj go do lodówki.

Nie pij bezpośrednio z dzbanka.

Nie pochylaj dzbanka ani nie przekręcaj go, gdyż możesz wyłączyć jego zawartość.

Przenosząc dzbanek, zawsze trzymaj go za uchwyt.

Nie pozostawiaj pustego dzbanka na podgrzewanej płytce, aby nie pękł.

Uwaga: Ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie produktu, ponieważ we wnętrzu mogły znajdować się ślady wody lub kawy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou specifikovány v tomto manuálu.

Teplota přístupných povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.



Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

Vypněte a odpojte od elektrického proudu, pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.

Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.

Nepoužívejte přístroj venku, blízko topných těles jak elektrických, tak plynových, plamenů anebo v troubách. Nepohybujte přístrojem, pokud je zapnutý a obsahuje horké tekutiny.

Před připojením nebo odpojením kabelu do elektrické sítě se ujistěte, že všechny tlačítka a kontrolky jsou vypnuté.

Neodstraňujte vnější skořepinu, abyste zabránili požáru nebo elektrickému výboji. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

Použijte balenou vodu, abyste dosáhli dobrých výsledků. Nepoužívejte teplou vodu ani jiné tekutiny. Přístroj by se mohl poškodit.

Neotevírejte filtr ani nezvedejte nebo neodstraňujte víko během fungování přístroje, abyste zabránili vylití.

Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, sensorickým anebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem anebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Upozornění: přívodový kabel je dodaný krátký, aby se snížila možnost zamotání nebo převrnutí přístroje. Je možné používat prodlužovací přívody, pokud tak činíte s opatrností.

Bezpečnostní pokyny pro použití skleněné nádoby

Sklenění nádoba je navržena speciálně pro použití v tomto přístroji. Nepoužívejte ji v žádném jiném překapávači ani ji nedávejte do mikrovlnné trouby.

Nemíchejte lžící ani jiným nástrojem vevnitř nádoby.

Nádobu nepoužívejte, pokud je sklo naprasknuté nebo pokud je držák volný. Pokud je sklo naprasknuté, z nádoby nepijte.

Nikdy v nádobě nepoužívejte led ani ji nedávejte do lednice.

Nepijte přímo z nádoby.

Nenaklánějte ani neotáčejte nádobou, tekutina by se mohla vylít.

Pokud budete nádobu přenášet, vždy ji uchopte za držák.

Nikdy nenechávejte nádobu prázdnou na nahřívací podložce, abyste zabránili jejímu prasknutí.

Upozornění: Tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa superior
2. Filtro
3. Embudo
4. Placa calentadora
5. Botón de encendido
6. Tapa de la jarra
7. Jarra
8. Asa de la jarra

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje.

Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable y segura.

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y conéctelo a una toma de corriente.

Vierta agua en el depósito hasta el nivel Máx., dispense agua varias veces sin café y vacíe el agua restante.

Limpie todas las partes desmontables de la máquina con agua tibia.

3. FUNCIONAMIENTO

Abra la tapa superior y llene el depósito de agua. El agua no debe exceder el nivel Máx. marcado dentro del depósito.

Coloque el embudo dentro del depósito de agua y asegúrese de que está bien acoplado.

Luego, introduzca el filtro.

Añada café en polvo al filtro y cierre la tapa.

Aviso: una taza de café requiere una cucharada de café en polvo. Pruebe con esta cantidad y tómela como referencia para ajustar la cantidad a su gusto.

Coloque la jarra en la placa calentadora.

Conecte el cable a la toma de corriente.

Pulse el botón de encendido para activar la máquina, el indicador rojo se iluminará.

Aviso:

La máquina preparará café con toda el agua del depósito. 40 minutos después de acabar de preparar el café, la cafetera se apagará automáticamente.

El proceso de preparación del café se puede pausar en cualquier momento pulsando el botón

de encendido. El indicador luminoso se apagará al mismo tiempo que la cafetera.

La cantidad obtenida de café será menor que la cantidad de agua vertida, ya que parte del agua introducida en la máquina la absorberá el café.

Aviso: cuando la máquina se pare, espere 2 minutos a que deje de gotear antes de retirar la jarra.

Retire la jarra cogiéndola de su asa ¡Tenga cuidado de no quemarse!

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo o repararlo.

Limpie todas las partes desmontables con agua tibia y jabón después de cada uso.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

No utilice productos de limpieza ni esponjas abrasivas, ya que podrían dañar la superficie del producto.

Es posible que se acumulen gotas de agua en la parte interior de la tapa debido a la condensación durante el funcionamiento. Seque y limpie esta zona con un paño suave y seco después de cada uso.

Descalcificación

La acumulación de cal es frecuente en las cafeteras de goteo. Esta acumulación es normal y es consecuencia de los minerales presentes en el agua. La cafetera requerirá una limpieza periódica para eliminar los depósitos de minerales y cal que se puedan formar.

Llene el depósito de agua (4/5) y de producto para descalcificar o vinagre (1/5) hasta la marca Máx.

Coloque la jarra en la placa calentadora. Asegúrese de que está bien colocada alineando el centro de la jarra con el orificio de salida de café.

Pulse el botón de encendido una vez, el indicador se iluminará en rojo. Tras unos segundos, se dispensará agua de forma automática.

Cuando la cafetera haya dispensado un vaso de café aproximadamente, apáguela.

Deje que la solución haga efecto durante unos 15 minutos y repita los pasos 3-5 de nuevo.

Encienda el dispositivo pulsando el botón y deje que el depósito de agua se vacíe.

Ponga la cafetera en marcha al menos 3 veces para enjuagarla.

5. CONSEJOS

Mantenga la cafetera siempre limpia. Para obtener café de alta calidad y con buen aroma, es indispensable que la cafetera esté limpia.

Recomendación: se recomienda usar agua embotellada para utilizar la máquina.

Guarde el café en polvo sin utilizar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, ciérrelo bien de nuevo y guárdelo en la nevera para mantenerlo fresco.

Para un café con aroma perfecto, compre granos de café enteros y muéloslos justo antes de prepararlo.

No reutilice el café en polvo.

No recaliente el café. El café alcanza su mayor aroma y sabor cuando está recién hecho.

Podrían acumularse pequeñas gotas de grasa alrededor del café debido a la extracción de la grasa del café en polvo. Esto podría ocurrir más frecuentemente al utilizar café muy tostado.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Coffee 66 Heat

Referencia del producto: 01554

950W, 220-240V~, 50/60Hz

Made in China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig.1

1. Top cover
2. Filter
3. Funnel
4. Heating plate
5. Power button
6. Jar lid
7. Jar
8. Jar handle

2. BEFORE USE

Take the product out of the box and remove all packaging materials.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

Place the appliance on a flat, stable surface.

Make sure the device is turned off and plug it to a power supply.

Pour water into the tank up to the Max. mark, dispense water several times without coffee and empty the remaining water.

Clean all the detachable parts of the machine with lukewarm water.

3. OPERATION

Open the top cover and fill the water tank with water. The water level should not exceed the Max. level marked inside the tank.

Place the funnel inside the water tank and make sure it is properly assembled.

Then, introduce the filter.

Add coffee powder to the filter and close the cover.

Note: A normal cup of coffee requires 1 ground coffee spoon. Try this quantity and then adjust it to your taste.

Place the jar on the heating plate.

Plug the power cord into the outlet.

Press the power button for the machine to start operating, the red indicator will light up.

Note:

The machine will brew coffee with all the water in the tank. 40 minutes after it has finished, it will automatically turn off.

The brewing process can be stopped at any moment by pressing the power button. The light indicator will turn off at the same time.

The amount of coffee obtained will be less than the water poured, as some of the water will remain absorbed by the coffee grounds.

Warning: Once the machine has been stopped, wait 2 minutes until all water drips have been dispensed before removing the jar. Remove the jar holding it by the handle. Be careful not to burn yourself!

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn the appliance off, unplug it from the power supply and allow it to cool down before cleaning or repairing it.

Clean all the detachable parts of the machine with lukewarm water and soap after each use.

Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads as they could cause damage to the product's surface.

On the cover's inside part, water droplets may build up due to condensation during operation. Dry and clean this area with a soft, dry cloth after every use.

Descaling

Calc build-up frequently occurs in drip coffee makers. This build-up is normal and is caused by minerals commonly found in drinking water. Periodically, your coffee maker will need cleaning to remove scale or mineral deposits that may form.

Fill the tank with water (4/5) and descaling product or vinegar (1/5) to the MAX mark.

Place the jar on the heating plate. Make sure it is properly placed by aligning the jar's centre with the brewing outlet.

Press the power button once, the light indicator will turn on red. After a few seconds, water will be automatically dispensed.

Once the machine has dispensed about 1 cup of water, turn the machine off.

Allow the solution to take effect for 15 minutes and repeat steps 3-5 again.

Turn the appliance on by pressing the power button and allow the water tank to empty.

Operate the appliance with water at least 3 times to rinse it.

5. TIPS

Keep the coffee maker always clean. In order to obtain high-quality coffee with good flavour, the coffee maker must be clean.

Recommendation: It is recommended to use bottled water when using the appliance.

Store ground coffee in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.

For a full-bodied flavour coffee, use whole coffee beans and grind them just before use.

Do not reuse ground coffee.

Do not reheat coffee. Coffee reaches its best fragrance and flavour just after being freshly brewed.

Some coffee oil or fat could build up due to ground coffee extraction. This could happen frequently when using strongly roasted coffee.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Coffee 66 Heat

Product reference: 01554

950W, 220-240V~, 50/60Hz

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based

on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

мал. 1

1. Верхня кришка
2. Фільтр
3. Воронка
4. Нагрівальна панель
5. Кнопка увімкнення / вимкнення
6. Кришка глечика
7. Глечик
8. Ручка глечика

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Дістаньте продукт з коробки. Переконайтеся в наявності всіх частин пристрою, перевірте пристрій на наявність видимих пошкоджень, якщо такі є, зв'яжіться найближчим часом з офіційним сервісним центром Secotec для допомоги у вирішенні проблеми.

Помістіть прилад на рівну стійку поверхню.

Переконайтеся, що пристрій вимкнено, а підключіть його до джерела живлення.

Налийте воду в бак до позначки Max, пропустіть воду через кавоварку кілька разів без кави і злийте воду.

Промийте всі знімні частини пристрою теплою водою.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Відкрийте верхню кришку і наповніть контейнер для води водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку Max, яка розміщена всередині контейнера.

Помістіть воронку в резервуар для води і переконайтеся, що вона правильно встановлена. Потім встановіть фільтр. Додайте мелену каву у фільтр і закрийте кришку.

Примітка: для стандартної чашки кави необхідно 1 ложка меленої кави. Спробуйте це кількість, а потім налаштуйте приготування на свій смак.

Помістіть глечик на нагрівальну панель. Підключіть кабель живлення до розетки.

Щоб машина почала працювати, натисніть кнопку увімкнення, далі повинен включитися червоний індикатор.

Примітка:

Кавоварка буде заварювати каву з усією водою в контейнері. Через 40 хвилин після завершення заварювання, кавоварка автоматично вимкнеться.

Процес приготування можна зупинити в будь-який момент, натиснувши кнопку вимикання, відразу ж і відключиться світловий індикатор.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Вимкніть пристрій, від'єднайте його від джерела живлення і дайте йому охолонути перед чищенням або ремонтом.

Очищайте всі знімні частини пристрою теплою водою з милом після кожного використання.

Скористайтесь м'якою вологою тканиною для очищення поверхні пристрою.

Не використовуйте абразивні чистячі засоби так як вони можуть пошкодити поверхню.

На внутрішній частині кришки можуть утворюватися краплі води через конденсацію під час роботи. Сушіть і очищуйте цю область м'якою сухою тканиною після кожного використання.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Кальцієві відкладення часто з'являються в крапельних кавоварках. Це накопичення є нормальним і викликані мінералами, які зазвичай містяться в питній воді. Періодично вашій кавоварці буде потрібно очистка для видалення накипу або мінеральних відкладень.

Заповніть резервуар водою (4/5) і засобом для видалення накипу або оцтом (1/5) до позначки MAX.

Помістіть глечик на нагрівальну плиту. Переконайтеся, що він правильно встановлений, поєднавши центр глечика з носиком для виходу кави.

Натисніть кнопку живлення один раз, світловий індикатор загориться червоним. Через кілька секунд вода автоматично буде подаватися в глечик.

Після того, як кавоварка вилила близько 1 склянку води, вимкніть машину.

Дозвольте засобу для видалення накипу вступити в реакцію з накипом протягом 15 хвилин і повторіть знову кроки 3-5.

Увімкніть прилад, натиснувши кнопку живлення, і дайте кавоварці пропустити всю воду і спустошити контейнер для води.

Пропустіть через кавоварку не менше 3 контейнерів для води.

5. ПОРАДИ

Тримайте кавоварку завжди в чистоті. Щоб отримати якісну каву з хорошим смаком, кавоварка повинна бути чистою.

Рекомендація: рекомендується використовувати бутильовану воду при використанні пристрою.

Зберігайте мелену каву в сухому прохолодному місці. Після відкриття упаковки меленої кави щільно закрийте його і зберігайте в холодильнику, щоб зберегти її свіжість.

Для насиченого смаку кави, візьміть цілі кавові зерна, розмеліть їх перед вживанням.

Не використовуйте мелену каву повторно.

Не розігрівайте каву. Кава досягає свого кращого аромату і смаку тільки після того, як його заварюють.

Через екстракції меленої кави може накопичуватися відкладення кавового масла або жиру. Це може часто траплятися при використанні сильно обсмаженої кави.

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Coffee 66 Heat

Код товару: 01554

Напруга і частота: 950 W, 220-240 V ~, 50/60 Hz

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несортованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що в них містяться, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваші обов'язки правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід витягти з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися зі своїми місцевими властями або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

8. СЕРВІС І ГАРАНТІЯ

На даний прилад надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження приладу в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Пристрій використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінням, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також інших несправностей, пов'язаних з впливом покупця.
- Прилад був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec
- Гарантія на акумулятор складає 6 місяців.

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием устройства. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

При использовании устройства необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности. Не используйте прибор не по назначению.

Температура доступных поверхностей может быть высокой во время использования и может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к горячим поверхностям во время или же сразу после использования. Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте воздействию воды электрические соединения устройства. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать в руки электровилку или включать прибор.



Выключайте и отключайте устройство от электросети, когда оно не используется и перед чисткой. Тяните за вилку, а не за кабель для отсоединения устройства от розетки. Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, его необходимо заменить официальным сервисным центром Secotec. Не используйте какие-либо аксессуары, которые не были рекомендованы компанией Secotec, поскольку они могут привести к травмам или повреждению.

Не перекручивайте, не сгибайте, не натягивайте и не повреждайте шнур питания каким-либо образом. Берегите его от острых краев и источников тепла. Не позволяйте ему касаться горячих поверхностей. Не позволяйте шнуру свисать с края рабочей поверхности или столешницы.

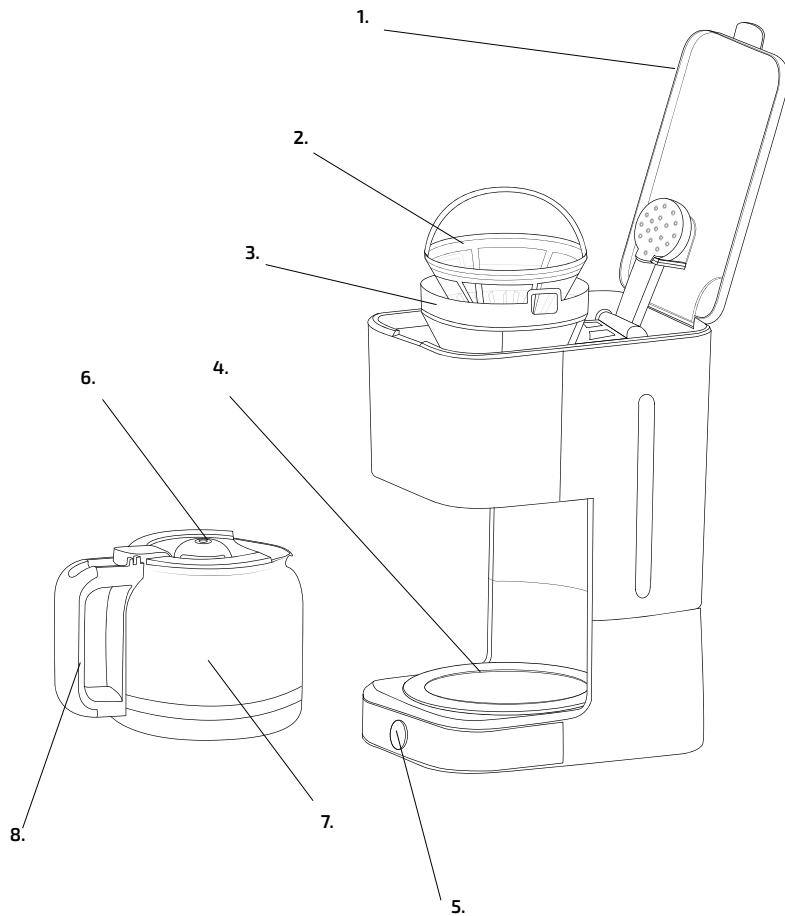


Fig./Img./Мал./Afb./Rys./Obr. 1

Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого или промышленного использования. Не используйте на открытом воздухе.

Не используйте устройство на улице, рядом с газовой или электрической плитой, в печах с подогревом или рядом с открытым огнем.

Не перемещайте прибор, когда он включен или содержит разогретую жидкость.

Перед включением или отключением шнура от источника питания, убедитесь, что все кнопки и контроллеры на устройстве выключены.

Не снимайте нижнюю крышку устройства, чтобы избежать пожара или поражения электрическим током. Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Свяжитесь с официальным сервисным центром Secotec для получения совета по работе устройства.

Используйте бутилированную воду для достижения наилучших результатов. Не используйте теплую воду или другие жидкости, это может привести к повреждению продукта.

Во время работы не открывайте корзину фильтра, не вынимайте и не снимайте крышку бака, чтобы избежать ожогов.

Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, дети старше 8 лет, могут использовать устройство если они находятся под постоянным наблюдением взрослых.

Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, если за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.

Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда они пользуются устройством или, устройство работает рядом с ними.

Примечание. Короткий кабель питания специально установлен для уменьшения риска запутаться и споткнуться о более длинный кабель.

Можно пользоваться удлинителем в случае, если обеспечивается безопасность при его использовании.

Инструкция по эксплуатации стеклянного кувшина
Стеклянный кувшин предназначен для использования только с этим устройством. Не используйте его в любой другой кофеварке капельного типа или в микроволновой печи.

Не перемешивайте жидкость ложкой или другими приборами внутри кувшина.

Не пользуйтесь треснувшим стеклянным кувшином или кувшином со сломанной или ослабленной ручкой. Если стекло треснуло, не пейте из кувшина.

Никогда не кладите кубики льда внутрь кувшина и не кладите кувшин внутрь холодильника.

Никогда не пейте прямо из кувшина.

Не наклоняйте и не переворачивайте кувшин, чтобы избежать вытекания жидкости.

При переносе кувшина всегда используйте ручку.

Не оставляйте стеклянный кувшин пустым на нагревательной панели, чтобы избежать растрескивания кувшина.

Внимание: это устройство прошло контроль качества до его передачи в продажу с целью обеспечения его правильной работы. После тестирования контроля качества, устройство тщательно очищается, поэтому внутри могут находиться остатки воды или капли кофе.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

рис. 1

1. Верхняя крышка
2. Фильтр
3. Воронка
4. Нагревательная панель
5. Кнопка включения/выключения
6. Крышка кувшина
7. Кувшин
8. Ручка кувшина

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте продукт из коробки. Убедитесь в наличии всех частей устройства, проверьте устройство на наличие видимых повреждений, если таковые имеются, свяжитесь в ближайшее время с официальным сервисным центром Sесotec для помощи в решении проблемы.

Поместите прибор на ровную устойчивую поверхность.

Убедитесь, что устройство выключено и подключите его к источнику питания.

Налейте воду в бак до отметки Мах, пропустите воду через кофеварку несколько раз без кофе и слейте оставшуюся воду.

Промойте все съемные части устройства теплой водой.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Откройте верхнюю крышку и наполните контейнер для воды водой. Уровень воды не должен превышать отметку Мах, которая размещена внутри контейнера.

Поместите воронку в резервуар для воды и убедитесь, что она правильно установлена.

Затем установите фильтр. Добавьте молотый кофе в фильтр и закройте крышку.

Примечание: для стандартной чашки кофе требуется 1 ложка молотого кофе.

Попробуйте это количество, а затем настройте приготовление по своему вкусу.

Поместите кувшин на нагревательную панель. Подключите кабель питания к розетке.

Чтобы машина начала работать, нажмите кнопку включения, далее должен включиться красный индикатор.

Примечание:

Кофеварка будет заваривать кофе со всей водой в контейнере. Через 40 минут после завершения заваривания, кофеварка автоматически выключится.

Процесс приготовления можно остановить в любой момент, нажав кнопку выключения., сразу же и отключится световой индикатор.

4. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Выключите устройство, отсоедините его от источника питания и дайте ему остыть перед чисткой или ремонтом.

Очищайте все съемные части устройства теплой водой с мылом после каждого использования.

Используйте мягкую влажную ткань для очистки поверхности устройства.

Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие салфетки, так как они могут повредить поверхность.

На внутренней части крышки могут образовываться капли воды из-за конденсации во время работы. Сушите и очищайте эту область мягкой сухой тканью после каждого использования.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Кальциевые отложения часто происходят в капельных кофеварках. Это накопление является нормальным и вызвано минералами, которые обычно содержатся в питьевой воде. Периодически вашей кофеварке потребуются чистка для удаления накипи или минеральных отложений, которые могут образоваться.

Заполните резервуар водой (4/5) и средством для удаления накипи или уксусом (1/5) до отметки МАХ.

Поместите кувшин на нагревательную плиту. Убедитесь, что он правильно установлен, совместив центр кувшина с носиком для выхода кофе.

Нажмите кнопку питания один раз, световой индикатор загорится красным. Через несколько секунд вода автоматически будет подаваться в кувшин.

После того, как кофеварка вылила около 1 стакана воды, выключите машину.

Разрешите средству для удаления накипи вступить в реакцию с накипью в течение 15 минут и повторите снова шаги 3-5.

Включите прибор, нажав кнопку питания, и дайте кофеварке пропустить всю воду и опустошить контейнер для воды.

Пропустите через кофеварку не менее 3 контейнеров для воды.

5. СОВЕТЫ

Держите кофеварку всегда в чистоте. Чтобы получить качественный кофе с хорошим вкусом, кофеварка должна быть чистой.

Рекомендация: рекомендуется использовать бутилированную воду при использовании устройства.

Храните молотый кофе в сухом прохладном месте. После вскрытия упаковки молотого кофе плотно закройте его и храните в холодильнике, чтобы сохранить его свежесть.

Для насыщенного вкуса кофе, возьмите целые кофейные зерна, размелите их перед употреблением.

Не используйте молотый кофе повторно.

Не разогревайте кофе. Кофе достигает своего лучшего аромата и вкуса только после того, как его заваривают.

Из-за экстракции молотого кофе может накапливаться некоторое количество кофейного масла или жира. Это может часто случаться при использовании сильно обжаренного кофе.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Coffee 66 Heat

Код товара: 01554

Напряжение и частота: 950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа, подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec.

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

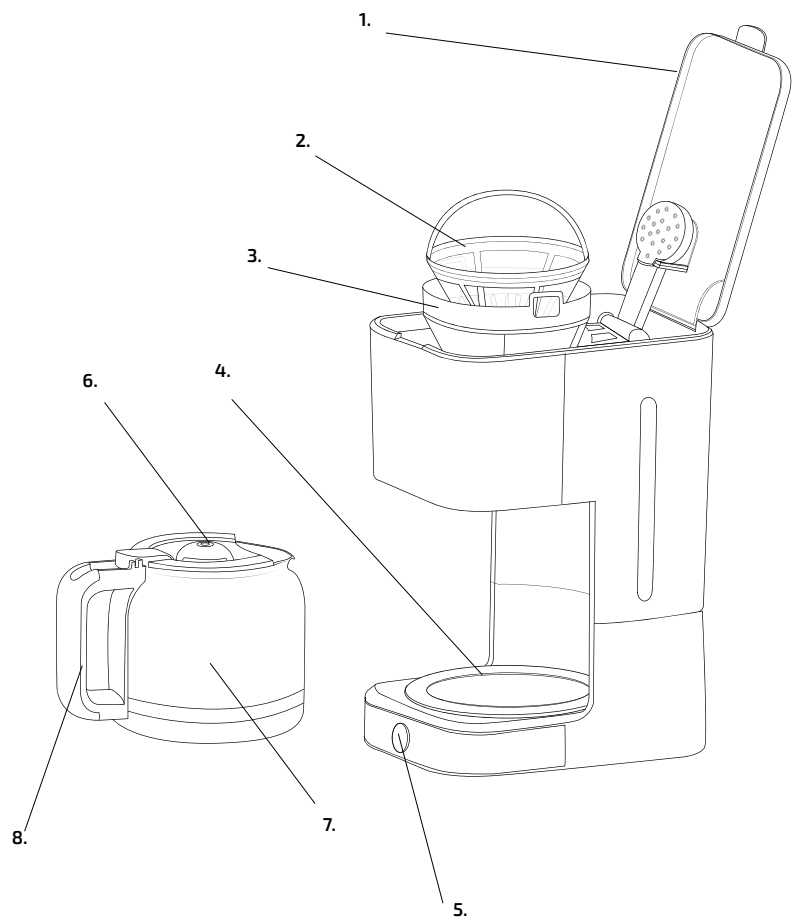


Рис. 1

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV02200225